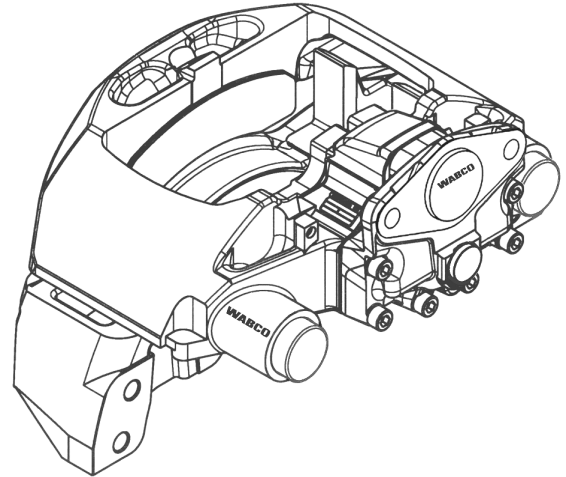
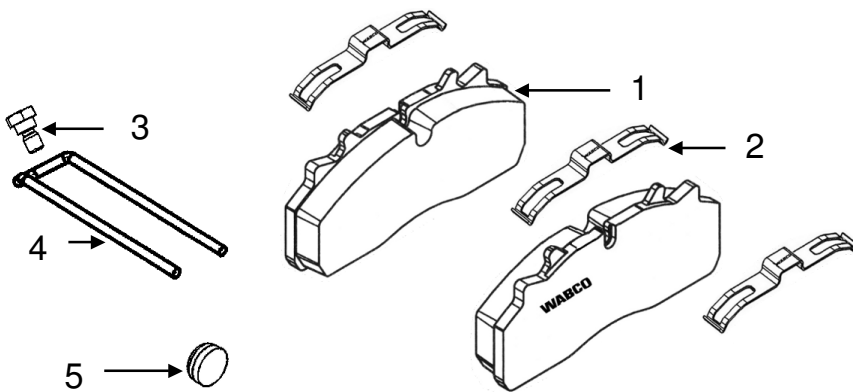


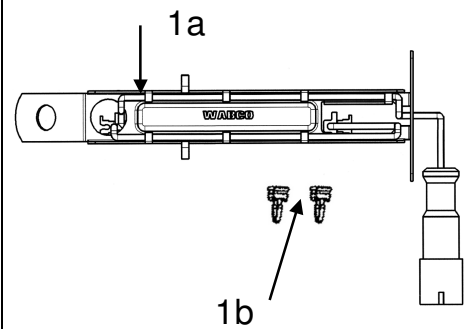
**Bremse mit Belag**  
 Nummern 40 225 007 oder 40 225 008  
 (linke oder rechte Bremse)



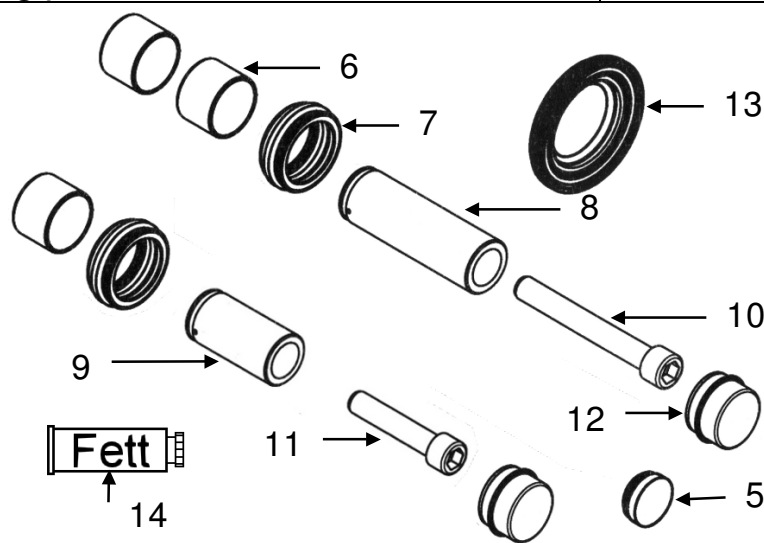
**Austauschbremse ohne Belag**  
 Nummern 40 225 015 oder 40 225 016  
 (linke oder rechte Bremse)



**Reparatursatz Beläge**  
 Nummer 12 999 796  
 (achsweise ausgelegt)



**Nachrüstset elektrische Verschleißanzeige**  
 Nummer 12 999 797  
 (achsweise ausgelegt)



**Reparatursatz Dichtungen und Führungsbolzen**  
 Nummer 12 999 776  
 (pro Bremse)

**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**  
**Bremsen-/Brake-/Frein-Type**

**PAN 22-1**

**Nr.** 40 225 007/008

**B** B 2214

**Nr.** 10.12.2002

**Datum/date** 20.02.2003

**WABCO**

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse	40 225 007		brake	frein	Linke Bremse
	Bremse	40 225 008		brake	frein	Rechte Bremse
	Reparaturatz Beläge, bestehend aus:	12 999 796		repair set of brake pads, consisting of:	pochette de rép.de garniture de frein, se compose de:	Austausch muß achsweise erfolgen
1	Scheibenbremsbelag		4	brake pad	garniture de frein	
2	Blattfeder		6	leaf spring	ressort à lame	
3	Sechskantschraube		2	hexagon screw	vis à tête hexagonale	
4	Bügel		2	strap plate	étrier	
5	Verschußstopfen		2	rubber plug	bouchon de fermeture	
	Nachrüstsatz bestehend aus:	12 999 797		supplementary-equipment kit, consisting of:	pochette de rattrapage se compose de:	pro Achse
1a	Verschleißanzeige		2	wear indicator	indicateur d'usure	
1b	Rohrklammer		4	pipe support	agrafe de tuyau	
	Reparaturatz Dichtungen und Führungsbolzen, bestehend aus:	12 999 776		repair set of seals and guide bolt consisting of:	pochette de rép. des joints et axa-guide se compose de:	pro Bremse
5	Verschußstopfen		1	rubber plug	bouchon de fermeture	
6	Buchse		3	bush	douille	
7	Schutzkappe		2	boot	capuchon de protection	
8	Bolzen		1	bolt	goujon	
9	Bolzen		1	bolt	goujon	
10	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
11	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
12	Deckel		2	cover	couvercle	
13	Schutzkappe		1	boot	capuchon de protection	
14	Tube Fett		1	tube of grease	tube de graisse	
	Austauschbremse	40 225 015	1	exchange brake	échange frein	linke Bremse
	Austauschbremse (ohne Belag)	40 225 016	1	exchange brake (without lining)	échange frein (sans patin)	rechte Bremse

**Bitte beachten Sie:**

**Der Austausch von Bremsbelagträgern muß immer pro Achse erfolgen!**

**Please note:**

**When replacing a brake, all brake linings on that axle must be changed!**

**Remarques:**

**Lors du remplacement d'un étrier, il faut remplacer les plaquettes de l'ensemble de l'essieu concerné!**